



Biuletyn informacyjny THE TRAVELER - marzec 2022

Traveler Newsletter jest publikacją e-mailową, wydawaną na początku każdego miesiąca przez Służby Światowe ACA WSO. Zawiera bieżące informacje o działalności wspólnoty ACA, nowościach i wydarzeniach związanych ze zdrowieniem na programie Dwunastu Kroków ACA (DDA/DDD).

Tutaj możesz się zapisać, by otrzymywać na e-mail biuletyn Traveler w wersji oryginalnej: [Update your subscription preferences here](#)

Poniżej znajduje się tłumaczenie marcowego e-wydania biuletynu.

W załączniku także wersja PDF tłumaczenia biuletynu The Traveler.

Bardzo proszę Mandatariuszy o rozsyłanie tego biuletynu członkom naszej wspólnoty. Informacje w nim zawarte mogą przyczynić się do czyjegoś zdrowienia.

WSO News

Wspólnota jest proszona o komentarz na temat pierwszej w historii podwyżki cen książek

Podczas lutowej comiesięcznej telekonferencji Rada przeprowadziła dyskusję na temat konieczności podniesienia cen książek ACA, aby pomóc WSO w realizacji zadania niesienia przesłania ACA na całym świecie. Aby móc zająć się publikacją dodatkowych pozycji - literatury tłumaczonej oraz odpowiedzieć na globalne zapotrzebowanie na literaturę tłumaczoną, WSO musiało zwiększyć liczbę pracowników i zasoby.

W ciągu 16 lat, odkąd WSO zaczęło drukować książki ACA, ceny nigdy nie wzrosły. Potrzeba podwyżki wynika z inflacji i zakłóceń w łańcuchu dostaw, które spowodowały wzrost kosztów druku książek średnio o 30% tylko w ciągu ostatniego roku. Ponadto, WSO ACA znajduje się w pierwszej czwórce programów 12 Kroków pod względem finansowym i otrzymuje znacznie mniejszy procent (17%) swoich przychodów operacyjnych z datków z 7 Tradycji niż inne główne programy 12 Kroków (45% - 55%).

Proszę kliknij na poniższy link i przekaz WSO swoją opinię na temat wzrostu kosztów literatury ACA:
<https://acawso.org/book-price-survey/>

Nadszedł czas, aby zagłosować na propozycje i wybrać delegata na Doroczną Konferencję Organizacyjną w 2022 r.!

Twoja grupa może głosować nad każdą z 13 propozycji i wyznaczyć delegata, który będzie ją reprezentował. Więcej informacji tutaj: <https://adultchildren.org/comline/wso-news/groups-meetings-to-vote-on-abc-ballot-proposals/>

Komisja Przygotowująca Kartę do Głosowania

Do końca dnia 31 marca można głosować na propozycje do głosowania na ABC na rok 2022. Informujemy, że niektóre z otrzymanych przez nas kart do głosowania nie zawierają numeru grupy zarejestrowanej w WSO, Intergrupy lub Regionu.

Zgłaszający te niekompletne karty zostali poinformowani, że nie możemy przyjąć ich kart, ale można je przesłać ponownie. Jednakże, ponieważ część procesu w WSO jest nadal ręczna, grupy, które złożą niekompletne Karty do głosowania otrzymane zbyt blisko terminu 31 marca, mogą nie mieć czasu na ich ponowne złożenie. Prosimy o zwrócenie na to uwagi.

Wybór propozycji do głosowania na rok 2022

Przypominamy, że zarejestrowane mityngi, intergrupy i regiony będą mogły wybierać propozycje do głosowania na 2022 rok począwszy od 15 lutego. Należy oddać głos do 31 marca. 15 lutego został wysłany e-mail, w którym podano link do głosowania. Propozycje, które otrzymają co najmniej 60% głosów na "tak" zostaną umieszczone w porządku obrad Dorocznej Konferencji Organizacyjnej ABC na 2022 rok w celu ich przedyskutowania. Dodatkowe informacje na temat propozycji do głosowania ABC można znaleźć na stronie <https://acawso.org/category/ballot-prep>

Doroczna Konferencja Organizacyjna ACA 2022 odbędzie się na żywo na Zoomie w dniach 6 i 7 maja!

Zarejestruj się jako delegat tutaj: <https://www.acaworldconvention.org/2022-abc-delegate-registration>
Zarejestruj się jako obserwator tutaj: <https://www.acaworldconvention.org/2022-abc-observer-registration>

Światowy Zlot ACA w 2022 roku będzie w całości dostępny online 21-22 maja 2022 roku!

Światowy Zlot ACA w 2022 roku będzie w całości online w dniach 21-22 maja 2022 roku!
Zarejestruj się już teraz, aby otrzymać swój indywidualny link dostępu Zoom do 36 godzin warsztatów i prezentacji z całego świata poświęconych tematyce ACA!
<https://www.acaworldconvention.org/2022-awc-registration>

Światowy Zlot ACA 2022 - Warsztaty

Chcesz poprowadzić warsztaty, mityng tematyczny lub panel dyskusyjny? Prosimy o wypełnienie zgłoszenia AWC - termin przedłużony do 3/31/2022.

<https://www.acaworldconvention.org/apply-to-present-a-workshop-at-the-2022-awc/>

ABC Informacje o delegatach z prawem głosu

Aby zarejestrować się jako Delegat z prawem głosu lub Obserwator bez prawa głosu, należy wejść na stronę <https://www.acaworldconvention.org>

Każda grupa/intergrupa/region ma prawo wybrać delegata, który będzie reprezentował jej sumienie poprzez głosowanie na forum ABC zgodnie z koncepcjami II, III, VI i XII.

Kim jest Delegat na ABC [Doroczna Konferencja Organizacyjna]? Delegat na ABC jest wybranym przedstawicielem zarejestrowanego mitingu, intergrupy lub regionu, który ma za zadanie przekazywać głos grupy do Światowej Organizacji Służby (WSO) podczas ABC. Otrzymali oni mandat zaufania, aby głosować w sposób, który najlepiej odzwierciedla sumienie ich grupy - biorąc pod uwagę wszelkie nowe informacje, które są przedstawiane (patrz Koncepcja III).

Jako zaufani służebni delegaci głosują nad tym, co zostanie im przedstawione na konferencji (Propozycje do głosowania i wnioski dodatkowe, ratyfikacja członków Rady i przewodniczących komisji), a także mogą zgłaszać wnioski dodatkowe.

Wszyscy członkowie ACA są zaproszeni do udziału w ABC. Jednakże, pojedyncza grupa może mieć tylko jednego zarejestrowanego delegata. Wyjątkiem jest sytuacja, w której dwie osoby mogą wspólnie pełnić funkcję delegata z prawem głosu dla swojej grupy, o ile obie są zarejestrowane i określiły, w jaki sposób będą dzielić się obowiązkami, np. osoba A będzie zajmować się pierwszym dniem, a osoba B drugim.

Więcej informacji można znaleźć w Podręczniku zasad i procedur działania ACA (OPPM), s. 42. [ACA Operating Policies and Procedures Manual \(OPPM\)](#)

Nowe treści na blogu ComLine!

Na blogu ComLine pojawiły się nowe treści nadesłane przez członków ACA. Zapraszamy do odwiedzenia bloga i wysłuchania głosu członków wspólnoty. Nowe treści są publikowane 1. i 15. dnia każdego miesiąca.

<https://adultchildren.org/literature/comline/>

Kwartalne spotkanie Komisji ds. Literatury

2 kwietnia 2022 r. o godz. 11:30 ET Komisja ds. Literatury zaprasza wszystkie grupy robocze, które zajmują się pisaniem treści dla członków ACA, do udziału w sesji poświęconej współpracy. zoom: 856 5245 7314. Wszyscy są mile widziani.

Potrzebni wolontariusze do Podkomisji ds. literatury w opracowaniu

Poszukujemy ochotników do Podkomisji ds. literatury w opracowaniu, która będzie zajmować się przekazywaniem informacji o literaturze będącej w trakcie opracowywania oraz proponować zmiany i nową literaturę. Nadchodzące projekty obejmują przegląd broszur ACA WSO oraz przegląd/aktualizację BRB. Skontaktuj się z Justine F, tymczasową przewodniczącą, na Slacku lub pod adresem LitDev@acawso.org.

Komentarze wspólnoty na temat Przewodnika Kochającego Rodzica są mile widziane

Mile widziane są komentarze członków wspólnoty na temat Poradnika Kochającego Rodzica. Komentarze można zgłaszać dowolną ilość razy, więc zachęcamy do zgłaszania ich w trakcie pracy nad książką. Formularz ankiety znajduje się na stronie <http://litreview.adultchildren.org>

ARCHIWUM

Prośba o materiały

Komisja ds. archiwów aktywnie poszukuje materiałów od osób, które w przeszłości służyły ACA w Radzie Powierników, w komisjach WSO lub we wczesnym okresie tworzenia ACA. Możemy zorganizować transport materiałów. Stare egzemplarze ComLine są szczególnie mile widziane. W razie pytań, prosimy o kontakt Archives@adultchildren.org

Prośba o wsparcie wolontariuszy

Poszukujemy ochotników do służby w planowaniu i przeprowadzaniu rozmów z pierwszymi członkami ACA. Mamy ludzi z którymi trzeba przeprowadzić rozmowy, ale nie mamy osób, które mogłyby je przeprowadzić. Doświadczenie mile widziane, ale nie konieczne.

W razie pytań prosimy o kontakt z Marcją J pod adresem Archives@adultchildren.org

Kącik skarbnika

Jak ważne są sprawozdania finansowe?

Często zdarza się, że grupa po prostu pomija sprawozdania finansowe podczas swoich mityngów organizacyjnych (konferencji służb) i liczy na to, że skarbnik da im znać, jeśli będą potrzebować więcej pieniędzy na pokrycie wydatków. Jest to niebezpieczny nawyk, ponieważ nakłada całą odpowiedzialność finansową na jedną osobę. Grupa, która aktywnie monitoruje swoje finanse, może podejmować lepsze decyzje dotyczące wydatków i składek na rzecz innych struktur służby, takich jak intergrupy, regiony i WSO.

Wiedza o tym, na co idą pieniądze, jest również ważna po to, aby zapobiec przypadkom, w których zaufani służebni odstępują od swojej roli i wykorzystują fundusze grupy do własnych celów. Nie ma nic gorszego niż dowiedzieć się, że zasoby finansowe waszej grupy zniknęły i nikt tego nie przewidział. Poproście o sprawozdanie finansowe na następnym mityngu organizacyjnym, ponieważ to ważny element zdrowo funkcjonującej grupy. Jest to również informacja dla skarbnika, że jesteście zainteresowani finansami.

Kliknij tutaj [Click Here](#) aby zapoznać się z pełną broszurą "Sugerowane procedury bankowe i księgowo ACA". **Dostępna w polskiej wersji językowej tutaj: dda.org.pl/ulotki/**

Kliknij tutaj [Click Here](#) , aby przeczytać Miesięczny Raport Skarbnika.

Mityngi i wydarzenia

Nowy mityng WEB0619 na temat granic

Środy o 11:00 (EST) z wykorzystaniem materiałów stworzonych przez grupę roboczą WSO Boundaries.

Zoom: 818 6249 6245

Kod dostępu: boundaries

Możesz przyjść na dowolny mityng. Spotkania będą kontynuowane bezterminowo w formacie 22 sesji.

Comiesięczne warsztaty Tradycji

W sobotę 26 marca o godz. 13.00 ET odbędzie się kolejny z 12 comiesięcznych warsztatów poświęconych Tradycjom.

Scenki połączone z pytaniami i dzieleniem się będą dotyczyły kwestii osobistych, grupowych, służby i procedur dotyczących mityngów organizacyjnych, opartych na duchowości naszych Tradycji.

<https://acawso.org/calendar/tradition-one-workshop/>

Mamy 2 darmowe pliki do pobrania z poprzednich Warsztatów Tradycji, tutaj [here](#)

Zobacz więcej wydarzeń [See More Events](#)

Zgłoś swoje wydarzenie [Submit Your Event](#)

Mityngi - ACA WSO prowadzi światową listę zarejestrowanych mityngów DDA, które odbywają się na żywo, przez telefon lub online; lista ta jest aktualizowana co miesiąc. Odwiedź stronę [Find a Meeting](#) na stronie adultchildren.org, aby wyszukać mityng, lub aby uzyskać więcej szczegółów na temat konkretnych typów mityngów.

Telekonferencja Rady Powierników WSO

Rada ACA WSO zbiera się co miesiąc na telekonferencji w drugą sobotę każdego miesiąca, na platformie Zoom, o godzinie 20:00 czasu polskiego.

ID spotkania Zoom: 228 809 511 Passcode: 90755

Więcej informacji, w tym porządki obrad, poprzednie protokoły, identyfikator spotkania Zoom i numery dostępu telefonicznego, można znaleźć na stronie ACAWSO.ORG

Tradycja Siódma

Ulotka zatytułowana "Where the Money Goes" (Na co idą pieniądze) pokazuje, że wykorzystujemy Wasze datki do niesienia posłania ACA na całym świecie. Prosimy o rozważenie możliwości wsparcia pieniężnego, aby pomóc kolejnym dorosłym dzieciom w otrzymaniu daru zdrowienia. Wpłaty można dokonać za pomocą jednej z poniższych opcji:

- Online, korzystając z tego linku [Online by using this link](#)
- By Venmo using @acawso
- By calling 562-595-7831
- By mail, payable to ACA WSO, PO Box 811 Lakewood, CA 90714

WSO docenia wszystkie składki bez względu na ich wielkość.

Dwanaście Koncepcji Służby - Koncepcja #3

W celu stworzenia i utrzymania jasno określonych relacji roboczych pomiędzy mityngami DDA, Radą Powierników Służb Światowych DDA oraz osobami wchodzącymi w jej skład i komisjami, a tym samym by zapewnić ich sprawne i skuteczne przewodnictwo, w niniejszym dokumencie proponujemy, aby każdemu z tych elementów służby nadać tradycyjne „Prawo do podejmowania decyzji”.*.

*Prawo do podejmowania decyzji, określone w niniejszym dokumencie, odnosi się do poniższych:

1) każdy zaufany służebny, niezależnie od poziomu w strukturze służby, ma prawo i odpowiedzialność do wypowiedzania się w każdej sprawie i - w przypadku braku jakiegokolwiek odmiennego pełnomocnictwa - głosowania zgodnie z własnym sumieniem;

- 2) przy podejmowaniu decyzji zaufani służebni będą kierować się Dwunastoma Krokami, Dwunastoma Tradycjami i Zobowiązaniem do pełnienia służby;
- 3) delegaci na Doroczną Konferencję Organizacyjną są zaufanymi służebnymi, a zatem w równym stopniu kierują się Dwunastoma Krokami, Dwunastoma Tradycjami, Dwunastoma Koncepcjami i Zobowiązaniem do pełnienia służby;
- 4) powszechną praktyką jest, że decyzje podejmowane przez podkomisje podlegają autorytetowi tego organu służby, który tworzy swoją misję i określa jej parametry.

Dwanaście Koncepcji możesz znaleźć tutaj: <https://dda.org.pl/12-koncepcji/>

A woryginalie tutaj: [12 Concepts of Service](#)

Codzienne medytacje (afirmacje) na maila

ACA WSO publikuje również codzienny e-mail z medytacją dnia z książki "Strengthening My Recovery" [afirmacje dla DDA/DDD w tłumaczeniu]. Tutaj [meditation email here](#) możesz zarejestrować się, aby otrzymywać wiadomość e-mail z medytacją.

O Dorosłych Dzieciach Alkoholików (ACA)

ACA to światowy program zdrowienia oparty na Dwunastu Krokach / Dwunastu Tradycjach, stworzony z myślą o ludziach, którzy wychowywali się w rodzinach dysfunkcyjnych.

ACA nie ma na celu obwiniania rodziców lub opiekunów, za to staramy się zrozumieć, jak naprawdę dysfunkcje rodziny dotknęły nas jako dzieci i jak nadal wpływają na nasze zachowanie w dorosłym życiu. Do dysfunkcji rodzinnych można zaliczyć alkoholizm, porzucenie, zaniedbanie, lub jakikolwiek rodzaj uzależnienia lub nadużycia. ACA jest synonim ACoA & Adult Children of Alcoholics and Dysfunctional Families

Więcej informacji można znaleźć na stronie: www.adultchildren.org

Copyright © 2021 ACA WSO, Wszelkie prawa zastrzeżone.

Chcesz zmienić sposób otrzymywania tych wiadomości e-mail?

Możesz zaktualizować swoje preferencje tutaj: [update your preferences here](#).

Tutaj możesz zapisać się, by otrzymywać na e-mail biuletyn Traveler w wersji oryginalnej: [here](#)

-----Koniec tłumaczenia-----